



# IU 中文旗舰领航中心



## 和中国人一起吃饭的经验

今年夏天在北京学习汉语的时候，我和同学们读了一篇关于中国劝菜习惯的文章。根据这篇文章的内容和我自己的了解，“劝菜”指的是一种中国传统饮食文化的习俗，一种礼仪。在中国，客人跟主人一起吃饭的时候，为了照顾客人、对客人表示尊重，主人会采取一些方法来让客人多吃。劝菜可以分为两种。一种是比较消极的。为了保障客人不吃很多，也吃最好的一部分菜，主人有可能不吃那么多，或者等客人先吃，然后才开始把菜放在他们自己的碗里。另外一种更积极。吃饭的时候，主人有可能主动地把菜放在客人的盘子里，希望他们多吃。

我们上课讨论这个话题的时候，同学们分享了他们劝菜的经验。他们觉得“劝菜”这个习惯使他们有一点尴尬，因为有好几次他们吃得肚子都胀了，但是主人还继续劝菜。为了不冒犯主人，他们只能继续吃。

因此，我第一次在北京跟中国人吃饭的时候很紧张。今年暑假，北京一个中国家庭请我和同学吃饭。他们是一对北京夫妻，热情地欢迎了我们，了解我们在北京的经历，帮助我们改正中文口语的错误。我们一起在

饭馆里的时候，他们为全桌人点了两盘烤鱼和几盘凉菜。为了不冒犯主人，菜来了之后我很着急，很关注我在桌子上的行为。不过，我很快就发现，中国劝菜的习惯没有我同学描述的那么可怕。吃饭的时候，有两三次主人有礼貌地把烤鱼的最好部分放在我们的盘子里。吃完饭以后，这对夫妻买了单——我和朋友发现我们不太习惯抢着付钱。（其实，我在中国的时候跟中国人一起吃饭从来没有分摊账单，可是我听说偏好AA制的中国人越来越不乏其人。）

还有一次，一个中国人请我和朋友吃饭。这个中国人“劝菜”的方法比较消极。他自己没有吃那么多，把大部分肉丝和海鲜给我们吃。我们吃的时候他问了我们好几次，“要不要再吃点？”“你们有没有吃得很开心？”今年暑假我发现，其实，中国劝菜的习惯没有我以前想象的那么侵犯别人。

袁桦江 五年级

## 我的中国情结

中国给我的印象是：这是一个充满异国情调和优美语言的国度。中国字看起来像一个个小方块，也很神秘。但是如果你觉得中文的方块字只是些符号而没有意义，那你就大错特错了。以前，我常常看着这些字发呆，希望能把那些符号和英文字母对应起来，但是根本行不通。

五年前，如果有人告诉我，以后我能用中文读书看报，我一定会觉得他疯了。后来我一上高中就选了中文课。我的父母很惊讶，因为我们家说西班牙语，他们觉得我选西班牙语多半可以轻松拿A。我跟我的父母想法不一样。我喜欢中国汉字四四方方的字形，也喜欢中文像音乐一样动听的四个声调，更喜欢中国文化的博大精深。这些让我爱上了中文。两年前，我跟孔子学院去过中国。我爬上雄伟的长城，登上了东方明珠塔，到过少林寺，还认识了很多朋友，我的中文也越来越好了。这么多宝贵的经历，只有在懂得了中文之后才更显得珍贵和有趣。中文引起了我的兴趣，增长了我的知识，扩大了我的眼界。中文对我有很大的影响。

安东尼 二年级

## 我最拿手的一道菜



我们家里以厨房为中心。我母亲是厨师，因此从童年记事以来，家里一直都有各种各样的菜。在这样的情况下，不难想到我也会做菜。虽然我不如我母亲会做菜，但是我却很喜欢在厨房里做“研究”。

我最早学会的菜叫Shakshouka。它主要是鸡蛋炖西红柿。我第一次吃到Shakshouka是在以色列。以色列人喜欢吃Shakshouka，但是它的来源却不是以色列，而是北非。当那里的移民去以色列时Shakshouka也来了。

Shakshouka有那种特别的中东味道。它不但很容易做，而且做完时，它就是热腾腾的，给人十分满足的感觉。因为这道菜是炖菜，所以使用不新鲜的菜也行。因为Shakshouka包括食物的三个重要类型，所以很健康——炖汁里有蔬菜，上面有鸡蛋，还要跟这道菜配皮塔（一种中东面包）。因此这道菜可以当成完整的一顿饭。

我第一次吃到Shakshouka，就爱上了这道菜。回到美国后我做给家人吃，他们也都喜欢。所以现在，亲朋好友都知道我做的Shakshouka。

下面有我的一个很简单的Shakshouka食

- 谱：
- 先把一个洋葱，十颗大蒜瓣切成末。也将几个柿子椒与五个大西红柿切块。
  - 下锅，开文火
  - 放进洋葱，一点橄榄油
  - 洋葱变成红色时，加蒜与柿子椒
  - 蔬菜变软后，加进西红柿
  - 同时也可以洒香料（盐，黑胡椒粉，小茴香，辣椒粉）
  - 熬二十分钟——等到锅里的食料变得够软时。
  - 锅里的食材变得够软时打几颗鸡蛋，放在蔬菜的上面。
  - 盖上盖子（有助于蒸蛋）
  - 蛋里面蒸好后，拿起盖子，起锅，关火。
  - 拿蔬菜和羊奶酪装饰。
  - 配皮塔面包与小盘凉拌黄瓜一起吃。

请慢慢享用！

冯道明 五年级



## 中国城市化带来的影响

我们这个学期下半学期学习的内容与中国城市化给农民带来的影响有关。我们学的话题如下：中国奇怪的建筑、留守儿童及流动儿童的教育问题和京沪白领过劳死的问题。这些话题都指出一个比较严重的问题，就是中国的城市发展方式。

中国在二十世纪七十年代的时候改革开放了。随着中国的改革开放，中国的经济不断发展。因为中国的资金都集中在了两个大城市，就是上海（沪）和北京（京）。原因在于北京是中国的首都。还有上海是中国的港口城市。这些大城市引起了投资者的兴趣，所以中国政府也开始重视这些城市的发展。十几年以后，京沪和附近的城市自然地发展扩大了。但是，在我看来，中国政府不一定知道怎么帮助其他的城市发展。因此，他们选择继续把大部分的钱放在京沪的发展上，而忽视了其他的城市。其他的城市日益落后，为了找工作，越来越多来自那些地区的人（农民）开始搬到大城市去。他们的孩子不是成为留守儿童，就是成为流动儿童，同时也开始面临一些教育问题。因此，中国政府通过复制很大的西方城市来试图解决这个问题。

根据一篇题为《全国人大代表王梦恕：叫停奇怪建筑》的文章显示，中国建筑师的压力太大了。此外，中国人崇拜西方文化，也缺乏想象力。

因此，他们建了看起来很愚蠢的建筑。王梦恕称中国的建筑设计应该多保留中国的人文精神和中国自己的风格。在我眼中，这个问题自从西方和中国开始有关系以来就一直存在。这是因为中国永远都在羡慕西方的科技。同时，中国人努力试图保留自己的古老文化，每当开始变得太“西方化”以后，有些人就会意识到他们应该记得他们自己的根源。

这显示出中国最严重的问题之一。中国很想要跟西方一样发展，但是他们不想变得跟西方一样。因此，中国政府常常只试图解决外部的问题而忽视了更深刻的问题。一个例子表现在他们的流动儿童和留守儿童问题。这些孩子，因为父母离家找工作，所以常常不能享受中国宪法给他们赋予的义务教育权利。流动儿童，因为大城市户籍制度很复杂，所以他们没办法上学。可能上学的话，那他们也没办法融入学校。留守儿童呢？这些孩子一般由爷爷奶奶抚养，并且认为父母不爱他们。这些孩子可能有稳定的学习环境，但是他们永远都不会有大梦想，永远不会学习怎么融入社会。人们常常试图提供答案，但是这些人的答案比较笼统。比如说，一个作者说中国政府应该开放一个免费的公开课程，这样每个人都可以享受很好的教育。在我看来，这个答案没用。真正的问题就是中国政府永远都在重视京沪的发展而忽略了其他地区。

京沪自然地发展了。这些地区将会继续发展。倘若中国政府开始平均分配资源了，每个城市就可能自然发展。美国的城就是这样。在中国最大的一些城市存在人口问题。这就是因为中国大部分的资源都集中在这些城市。美国政府长久以来一直试图平均分配人口和其他的资源。美国的资源分配方式值得中国借鉴。每个美国城市都有自己的特点。他们都可能变得自给自足。中国政府应该找到他们城市问题的根源，然后帮助所有的城市发展并提高城市在全国的地位。

安泰 四年级

## 中国的饮食文化——闽菜之福州菜

不同文化背景的人，有着不同的饮食习惯，最终形成不同的饮食文化。中国饮食文化的历史悠久，经历了几千年的历史发展，已成为中国传统文化的一部分了。

中国的饮食文化在世界上享有很高的声誉。除了因为每个地方的特色小吃外，也因为中国人在饮食习惯上存在的南北差异，所以每个地方都有自己特有的菜系。其中最为出名的是八大菜系。这八大菜系分别为山东菜，淮扬菜，广东菜，四川菜，浙江菜，福建菜，湖南菜和安徽菜。因为我的父母是福建福州人，所以我将重点介绍八大菜系闽菜中最具有代表性的福州菜。

福建省位于中国的东南部，是中国的沿海省份之一。作为中国八大菜系之一的闽菜是以福州菜为基础，而后结合闽东、闽西、闽南、闽北等地风味菜式的菜系。其中最具有代表性和影响力的是福州菜，因为闽菜的主体就是福州菜。

在福州菜中最为常见的烹调方式有溜、蒸、炒、煨和炖。而福州菜又以甜、酸和清淡闻名。其特色是甜而不腻，酸而不涩，淡而不寡。传统福州菜常以虾油取代食用盐作为调味调料进行烹饪，同时酒糟也是福州的特有调料之一。

福州菜中的代表有：佛跳墙、醉糟鸡、

淡糟香螺片、荔枝肉、锅边糊、太极芋泥、鱼丸、肉丸、肉燕等等。

为了了解现在福州年轻人对福州菜的认识，我采访了两个福州年轻人。林子涵是一个土生土长的福州人。他说自己最喜欢的传统福州菜是酒糟肉夹饼。“肥瘦正好的五花肉加入福州特有的酒糟等调料便可以做出一盘糟香四溢的酒糟肉了，夹在刚刚出炉的福州光饼里就是美味的酒糟夹饼了。”他在接受采访时这样说到。

陈晨是一位在美国留学的福州人。在和我的聊天中说起最想念的家乡菜时，他说自己最想念的是福州的锅边糊。在悠闲的早晨

吃上一碗热腾腾的锅边糊再配上现炸的油条，这是每一位在外的福州人都想念的家乡味吧。

个人认为，现在最主要的工作是要让新一代的福州人认识并了解自己的家乡菜。因为一直以来我都觉得饮食文化是传统文化中必不可少的一部分。所以在了解家乡饮食文化的同时也可以了解到家乡的传统文化。同时我也觉得只有这样才能慢慢的将福州菜发扬光大，让更多的人可以认识福州菜和福州的传统文化。但很遗憾的是有很多的年轻人生在福州长在福州却对福州菜的概念非常的模糊。

张素心 三年级